

# こうずい はざーどまっぷ 洪水ハザードマップ Flood Hazard Map

この洪水（川から まちに 水が 来ること）ハザードマップは 雨で 川の 水が 増えて あふれたとき 一番 深くなるところの 予想を 示しています。何か あったときに 正しく 逃げる ために この 洪水ハザードマップを 見て ください。逃げる ところや 逃げ方を 家族や 近所の 人と 話して 準備して ください。

This Flood Hazard Map displays the maximum inundation depth at each point by superimposing Expected Inundation Area Maps for each river published by the national government and Gifu Prefecture. Use this Flood Hazard Map to check evacuation shelters and evacuation methods, prepare for disasters together with your family and local people, and be able to act without panic in the event of an emergency.

いつも 見る 場所にお置いて ください  
Saved version

こうずい かわから まちに 水が 来ること ハザードマップは 2種類 あります  
This Flood Hazard Map displays two types of maps.

1. 何年かに 一度 降る 大雨  
1. Scheduled-Scale Rainfall

2. 一番 強く降る 大雨  
2. Expected Maximum Rainfall



## じょうほう 情報があるところ Where to Get Information

かかみがはらしやくしょ  
各務原市役所  
Kakamigahara City Hall

- 各務原市の 一番 新しい 情報を 見ることができます
- The latest information on Kakamigahara City is provided.

<https://www.city.kakamigahara.lg.jp/>

ぎふけんとうごうがたじーあいえす  
岐阜県統合型GIS  
Gifu Prefecture Area Integrated GIS

- 岐阜県の いろいろな 情報を 地図で 見ることができます
- Various information within the Prefecture is provided as map information.

<https://gis-gifu.jp/gifu/portal/>

ぎふけんそうごうほうさいばーたる  
岐阜県総合防災ポータル  
Gifu Prefecture Comprehensive Disaster Prevention Portal

- 岐阜県の 防災の 情報を 見ることができます
- Disaster prevention information for Gifu Prefecture is provided.

<https://gifu-bousai.my.salesforce-sites.com/>

りあるたいむれーだー  
リアルタイムレーダー  
Real-time radar

- 全国の 雨の 情報を すぐに 見ることができます
- Precipitation information across Japan is provided in real time.

<https://www.jma.go.jp/jp/realtimerad/>

ぎふけん かわ ほうさいじょうほう  
岐阜県川の防災情報  
Gifu Prefecture River Disaster Prevention Information

- 岐阜県の 川の 防災の 情報を 見ることができます
- Disaster prevention information for rivers in Gifu Prefecture is provided.

<http://www.kasen.pref.gifu.lg.jp/>

かわ ほうさいじょうほう  
川の防災情報  
Disaster Information for Rivers

- 国が 管理する 川の 水の 高さの 情報を 見ることができます
- Information such as water levels of nationally managed rivers throughout Japan is provided.

<https://www.river.go.jp/>

▼ じょうほうめーる / 各務原市公式LINE  
Information email/Kakamigahara City official LINE

ぼうさい かかみがはらし じょうほう めーる や ラインで お知らせする サービスです。  
This is a service that delivers information in Kakamigahara City, such as disaster prevention, via email and LINE.

じょうほうめーる とうろく ほうほう  
情報メールの 登録の 方法  
How to Register for information emails

次の メールアドレスか 右の QRコードから 空メールを送信して 登録してください。  
Register by sending a blank email using the email address below or the QR code on the right.  
めーるあどれす  
メールアドレス Email address : t-kakamigahara@sg-p.jp



かかみがはらし こうしきらいん  
各務原市公式LINE  
Kakamigahara City official LINE

次の ID か 右の QRコードから 登録してください。  
Register using the following ID or the QR code on the right.  
あいでい  
ID : @kakamigahara

LINE



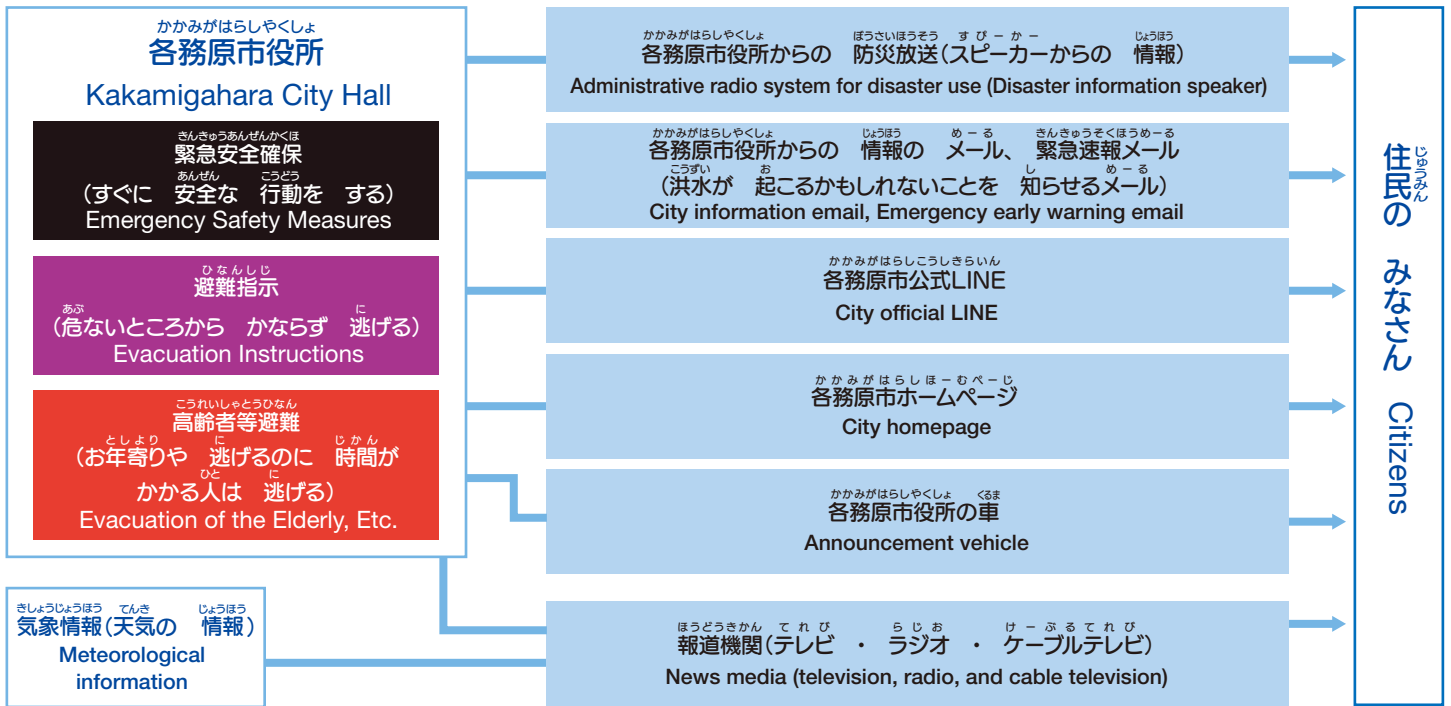
※QRコードは株式会社デンソーウェブの登録商標です。

じょうほう でんたつけいろ じょうほう つた ほうほう  
**情報の伝達経路(情報を 伝える 方法)**

**Information transmission paths**

かかみがはらしやくしょ じょうほう した ず ほうほう し  
 各務原市役所からの 情報は 下の 図の 方法で みなさんに お知らせします。

Information from the City is transmitted to citizens via a transmission path as shown in the figure.



けいかいれべる こうどう  
**警戒レベルと みなさんが とるべき 行動**

**Alert level and action to be taken by citizens**

けいかいれべる 警戒レベル Alert level	さいがい ようす 災害の 様子 Situation	す ひと こうどう 住んでいる 人が とるべき 行動 Actions to be taken by citizens	に じょうほう 逃げるための 情報 Evacuation information, etc.
けいかいれべる 警戒レベル Alert level <b>5</b>	さいがい お 災害が 起きている または いま お 今にも 起こるかもしれない Disaster occurrence/ Disaster impending	いのち あぶ 命が 危ないです。すぐに 安全な ところを 身を守って ください。 Danger to life Ensure safety immediately!	きんきゆうあんぜんかくほ 緊急安全確保 (すぐに 安全な 行動を する) かかみがはらしやくしょ (各務原市役所が 警報を 出します) Emergency Safety Measures (issued by the City)
~~~~~<警戒レベル4までに みんな 逃げ終わる>~~~~~ <Be sure to evacuate by Alert Level 4!>			
けいかいれべる 警戒レベル Alert level <b>4</b>	さいがい お 災害が すぐに 起こるかも しれない High risk of disaster	あぶ 危ない ところから みんな 逃げて ください All citizens should evacuate from dangerous places	ひなんしじ 避難指示 (危ないところから かならず 逃げる) かかみがはらしやくしょ (各務原市役所が 警報を 出します) Evacuation Instructions (issued by the City)
けいかいれべる 警戒レベル Alert level <b>3</b>	さいがい お 災害が 起こるかも しれない Risk of disaster	としよ お年寄りや 逃げるのに 時間が かかる人は あぶ 危ない ところから 逃げて ください Elderly people should evacuate from dangerous places*	こうれいしゃとうひなん 高齢者等避難 (お年寄りや 逃げるのに 時間が かかる人は 逃げる) かかみがはらしやくしょ (各務原市役所が 警報を 出します) Evacuation of the Elderly, Etc. (issued by the City)
けいかいれべる 警戒レベル Alert level <b>2</b>	てんき わる 天気が 悪くなって います Weather worsening	じぶん 自分が 逃げる ところや 逃げるときに つか みら 道や 一緒に 逃げる人などを 確認してください Confirm your own evacuation actions	おおあめ 大雨・洪水注意報 (大雨や 洪水が 起こる かもしれない 情報) (気象庁が 発表します) Heavy Rain or Flood Advisories (issued by the Japan Meteorological Agency)
けいかいれべる 警戒レベル Alert level <b>1</b>	あだ てんき わる この後 天気が 悪くなる かもしれません Risk of weather worsening	さいがい お 災害が 起きたときのことを 考えて 準備を してください Be on higher alert for disasters	そうきゆういし 早期注意報 (洪水が 起こる 前から 注意する 情報) (気象庁が 発表します) Possibility of Warnings (issued by the Japan Meteorological Agency)

※ お年寄りや 逃げるのに時間が かかる人ではなくても 危ないと 感じたら 逃げて ください。

\* People other than the elderly should evacuate voluntarily as necessary.

ひなんこうどうはんていふろー じぶん に 逃げる ところや 逃げる道) を 確認してください  
 Check the Evacuation Actions Judgment Flow

「自分の命は自分で守る」事が大切です  
 自分の家がどれくらい危ないか、自分は何かを考えるください

Be aware of the need to protect your own life,  
 and check your home's disaster risk and the actions to take.

ひなんこうどうはんていふろー

避難行動判定フロー

あなたがとるべき避難行動は?  
 What evacuation action should you take?



Evacuation Actions Judgment Flow

ハザードマップ※を見て、自分の家があるところに印をつけてください。  
 Find and mark where your home is on the Hazard Map\*.

※ハザードマップは、浸水(雨で川の水が増えてあふれること)や土砂災害(大きな石が落ちたり、崖がくずれることが起こるかもしれないところに色をつけた地図です。色がついていないところでも災害が起こるかもしれません。  
 \* Hazard Maps have colored areas where there is a high risk of inundation or landslide disasters. Note that disasters may occur even in uncolored areas.

自分の家があるところに色が付いていますか?  
 Is your home in an area that is colored?

いいえ No

色が付いてなくても、各務原市役所の避難情報により逃げるべき人  
 ・低い土地に住んでいる人  
 ・崖の近くに住んでいる人  
 Even if it is not colored, if you live on land that is lower than your surroundings or near a cliff, refer to the evacuation information from your municipality and evacuate as necessary.

はい Yes

災害が起きるかもしれないので、自分の家ではなく安全なところへ逃げてください。  
 Because of the danger of disasters, you need to evacuate from your home, as a general rule.

例外 Exception

自分や一緒に逃げる人は逃げるのに時間がかかりますか?  
 Will it take time for you or someone with you to evacuate?

いいえ No

- 浸水(雨で川の水が増えてあふれること)するかもしれないでも家にいて安全を確保しても良いです。それは次のような場合です。
  - ▶ 洪水(川からまちに水が来ること)により家がたおれたり、くずれたりする心配がないところ。
  - ▶ 浸水(雨で川の水が増えてあふれること)する深さよりも高いところにいる。
  - ▶ 浸水(雨で川の水が増えてあふれること)しても水・食料などがたくさんある。水がひくまでがまんできる
- 土砂災害(大きな石が落ちたり、崖がくずれること)にあうかもしれないでも家にいて安全を確保しても良い人
  - ・固くてじょうぶなマンションなどの上の階に住んでいる人
- Even if there is a risk of inundation, it may be possible to shelter indoors even during a flood in the following cases:
  - ▶ It is not in areas where there is a high risk of houses collapsing or crumbling due to flooding.
  - ▶ It is in a place higher than areas at risk of inundation.
  - ▶ Even in the event of a flood, you can hold out until the water recedes and have sufficient supplies of water/food, etc.
- Even if there is a danger of landslides, if you are on the upper floors of a robust condominium, it is also possible to stay at home to ensure your safety.

はい Yes

安全なところに住んでいてお世話になることができる親族や知り合いはいますか?  
 Do you have any relatives or acquaintances who live in a safe place that you can go to?

はい Yes

警戒レベル3が出たら安全な親族や知り合いの家に逃げてください。(普段から話合ってください)  
 If Alert level 3 is announced, evacuate to the home of a relative or acquaintance who lives in a safe area. (Discuss evacuation actions on a regular basis.)

いいえ No

警戒レベル3が出たら市が決めた避難場所に逃げてください。  
 If Alert level 3 is announced, evacuate to an emergency evacuation site designated by the municipality.

はい Yes

安全なところに住んでいてお世話になることができる親族や知り合いはいますか?  
 Do you have any relatives or acquaintances who live in a safe place that you can go to?

はい Yes

警戒レベル4が出たら安全な親族や知り合いの家に逃げてください。(普段から話合ってください)  
 If Alert level 4 is announced, evacuate to the home of a relative or acquaintance who lives in a safe area. (Discuss evacuation actions on a regular basis.)

いいえ No

警戒レベル4が出たら市が決めた避難場所に逃げてください。  
 If Alert level 4 is announced, evacuate to an emergency evacuation site designated by the municipality.

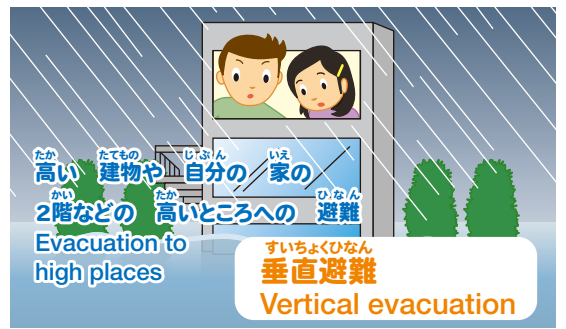


すいへいひなん ひなんばしょ 避難場所などに 逃げる) と 垂直避難 (高い 建物や 家の 2階など に逃げる)

Horizontal evacuation and vertical evacuation

はやく 逃げる事が 大切です。ただし、逃げる 道に 水が あふれているときは、あぶないです。  
 避難場所へ (水平避難) 行かないで、家の 2階などの 高い ところへ 逃げる事 (垂直避難) を 考えて ください。  
 また、避難場所ではない ところへ 逃げるのも 良いです。

Early evacuation is important. However, it is dangerous to evacuate when the evacuation route is flooded. Instead of horizontal evacuation, consider moving to a higher place (vertical evacuation) such as the second floor of a house. It is also effective to evacuate to places other than evacuation sites.



逃げる時の 心構え  
 Guidelines for Evacuation

逃げる時の 心掛け  
 Tips for evacuation



ようす を 見て、急いで 逃げて ください  
 Evacuate quickly depending on the situation.



で 出かけている 家族に 連絡メモを のこ 残して ください  
 Leave a note for your family members who are not at home.



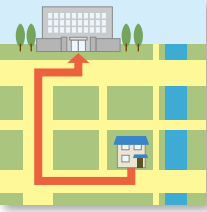
じゅうしょ しめい れんらくさき を 書いた ぼうさいめも を 持って ください  
 Prepare a disaster prevention memo with your address, name, contact information, etc., on it and carry it when evacuating.



みんなで 助け合っ てください  
 Help each other as a group.



くるま に 逃げる ときは はやく 逃げて ください  
 If you need to evacuate by car, do it early.



あんぜん な 道 を 通っ て 逃げて ください  
 Evacuate by a safe route.



いちばん ひつよう な 物 だけ 持って ください  
 Minimize items to bring with you.



に 逃げる ところでは 係の 人の はなし き 話を 聞いて ください  
 At an evacuation site, follow the instructions of the person in charge.

# 指定避難所(逃げる ところ ・ 家の かわりに 住むところ)一覧

## List of Designated Evacuation Shelters

### 一次避難所 (逃げる ところ ・ 家の かわりに 住むところ)

#### First evacuation shelters

災害によって 家に 住めなくなったときや、長い 時間 に 逃げていなければ ならないときに 開く 避難所です。  
 各務原市の16校の小学校 (緑苑小学校を除く) と 稲羽中学校、緑陽中学校が 逃げる ところです。

Evacuation shelters that are opened when there is no place to live due to a disaster, or when evacuation is for a long period of time and it is necessary to stay overnight. Sixteen elementary schools in the City, excluding Ryokuen Elementary School, as well as Inaba Junior High School and Ryokuyo Junior High School, have been designated as first evacuation shelters.

施設の名前 Facility name	住所 Location	指定緊急避難場所 (逃げる ところ) Designated emergency evacuation site	洪水 (川から まちに 水が 来ること) が 起きたときに 使える / 使えない Availability of facilities in the event of a flood	
			何年かに 一度 降る 大雨 Scheduled-Scale Rainfall	一番 強く降る 大雨 Expected Maximum Rainfall
那加第一小学校 Naka Dai-ichi Shogakko	那加手力町22-5 Nakatejikara-cho 22-5	○	○	○
那加第二小学校 Naka Dai-ni Shogakko	那加雲雀町1 Nakahibari-cho 1	○	×	×
那加第三小学校 Naka Dai-san Shogakko	那加東垂町1-1 Nakatoa-cho 1-1	○	×	×
尾崎小学校 Ozaki Shogakko	尾崎南町3-2 Ozaki Minami-machi 3-2	○	○	○
稲羽西小学校 Inaba Nishi Shogakko	大佐野町1-233 Ozano-cho 1-233	○	×	×
稲羽東小学校 Inaba Higashi Shogakko	前渡西町1393 Maedo Nishi-machi 1393	○	○	2階以上 2 <sup>nd</sup> floor and above
川島小学校 Kawashima Shogakko	川島河田町1041-3 Kawashima Koda-machi 1041-3	○	○	3階以上 3 <sup>rd</sup> floor and above
鵜沼第一小学校 Unuma Dai-ichi Shogakko	鵜沼西町4-179 Unuma Nishi-machi 4-179	○	○	○
鵜沼第二小学校 Unuma Dai-ni Shogakko	鵜沼各務原町2-260 Unuma Kakamigahara-cho 2-260	○	○	○
鵜沼第三小学校 Unuma Dai-san Shogakko	新鵜沼台4-1 Shinunumadai 4-1	○	○	○
各務小学校 Kakami Shogakko	各務おがせ町4-7 Kakami Ogase-cho 4-7	○	○	○
八木山小学校 Yagiyama Shogakko	つつじが丘1-1 Tsutsujigaoka 1-1	○	○	○
陵南小学校 Ryonan Shogakko	鵜沼大伊木町4-425 Unuma Oigi-cho 4-425	○	○	○
蘇原第一小学校 Sohara Dai-ichi Shogakko	蘇原野口町1-1 Sohara Noguchi-cho 1-1	○	○	○
蘇原第二小学校 Sohara Dai-ni Shogakko	蘇原沢上町1-19 Sohara Sawagami-cho 1-19	○	○	○
中央小学校 Chuo Shogakko	各務西町4-302 Kakami Nishi-machi 4-302	○	○	○
稲羽中学校 Inaba Chugakko	上戸町5-40 Jogo-cho 5-40	○	×	×
緑陽中学校 Ryokuyo Chugakko	緑苑北1-4 Ryokuen Kita 1-4	○	○	○

にじひなんじょ に いえ の かわりに す  
 二次避難所 (逃げる ところ ・ 家の かわりに 住むところ)  
 Second evacuation shelters

とても おお 大きな さいがい 災害が おお 起きて いちじひなんじょ 一次避難所だけでは たり 足りないときに ひら 開く ひなんじょ 避難所です。かかみがはらし 各務原市の ちゅうがっこう 中学校、ちく 地区の たいいくかん 体育館、けんりつこうこう 県立高校が 逃げる ところです。

Evacuation shelters that are opened when a large-scale disaster occurs that cannot be handled by first evacuation shelters alone. Junior high schools, district gymnasiums, and prefectural high schools within the City are primarily designated as second evacuation shelters.

しせつ なまえ 施設の名前 Facility name	じゅうしょ 住所 Location	していきんきゅうひなんばしょ 指定緊急避難場所 に (逃げる ところ) Designated emergency evacuation site	こうずい かわ まちに みず く 洪水 (川から まちに 水が 来ること) が おきたときに つか つか 起きたときに 使える / 使えない Availability of facilities in the event of a flood	
			なんねん 何年か に おおあめ 降る Scheduled-Scale Rainfall	いちど 一度 いちはん 一番 つよ ふ 強く降る おおあめ 大雨 Expected Maximum Rainfall
緑苑小学校 Ryokuen Shogakko	緑苑北1-26 Ryokuen Kita 1-26		—	—
那加中学校 Naka Chugakko	那加東垂町48 Nakatoa-cho 48	○	○	×
桜丘中学校 Sakuragaoka Chugakko	那加不動丘1-77 Naka-fudogaoka 1-77		—	—
川島中学校 Kawashima Chugakko	川島河田町1028-1 Kawashima Koda-machi 1028-1		—	—
鵜沼中学校 Unuma Chugakko	松が丘2-100 Matsugaoka 2-100		—	—
蘇原中学校 Sohara Chugakko	蘇原青雲町1-10 Sohara Seiun-cho 1-10		—	—
中央中学校 Chuo Chugakko	各務西町4-358-1 Kakami Nishi-machi 4-358-1		—	—
各務原高校 Kakamihara Koko	蘇原新生町2-63 Sohara Shinsei-cho 2-63		—	—
岐阜各務野高校 Gifu Kakamino Koko	鵜沼各務原町8-7-2 Unuma Kakamigahara-cho 8-7-2		—	—
各務原西高校 Kakamigahara Nishi Koko	那加東垂町24-1 Nakatoa-cho 24-1		—	—
プリニーの総合体育館 (各務原市総合体育館) Purini no Sogo Taiikukan (Kakamigaharashi Sogo Taiikukan)	那加太平町2-100 Nakataihei-cho 2-100		—	—
那加地区体育館 Naka-chiku Taiikukan	那加新加納町2225 Naka Shinkano-cho 2225		—	—
稲羽地区体育館 Inaba-chiku Taiikukan	神置町3-327 Kamioki-cho 3-327		—	—
鵜沼地区体育館 Unuma-chiku Taiikukan	つつじが丘4-138 Tsutsujigaoka 4-138		—	—
鵜沼西地区体育館 Unuma Nishi-chiku Taiikukan	鵜沼各務原町6-7 Unuma Kakamigahara-cho 6-7		—	—
蘇原地区体育館 Sohara-chiku Taiikukan	蘇原古市場町5-2 Sohara Furuichiba-cho 5-2		—	—
桜体育館 Sakura Taiikukan	那加手力町41 Nakatejikara-cho 41	○	○	○
岐阜県科学技術振興センター Gifuken Kagakugijutsu Shinko Senta	テクノプラザ1-1 Tekuno Puraza 1-1		—	—

福祉避難所 (一次) (逃げる ところ ・ 家の かわりに 住むところ)  
Welfare evacuation shelters (first)

避難所での生活で、特別な お世話が 必要な方の 避難所です。一次避難所での生活が むずかしい方が、福祉避難所 (一次) に 移動することが あります。

Evacuation shelters for people who require special consideration while living in the evacuation shelter. People who find it difficult to live in a first evacuation shelter will be moved to a welfare evacuation shelter (first) if necessary.

施設の名前 Facility name	住所 Location	指定緊急避難場所 (逃げる ところ) Designated emergency evacuation site	洪水 (川から まちに 水が 来ること) が 起きたときに 使える / 使えない Availability of facilities in the event of a flood	
			何年かに 一度 降る 大雨 Scheduled-Scale Rainfall	一番 強く降る 大雨 Expected Maximum Rainfall
那加福祉センター Naka Fukushi Senta	那加雲雀町15 Nakahibari-cho 15	○	○	○
那加西福祉センター Naka Nishi Fukushi Senta	那加手力町60 Nakatejikara-cho 60		—	—
那加南福祉センター Naka Minami Fukushi Senta	那加東亜町121 Nakatoa-cho 121		—	—
稲羽コミュニティセンター Inaba Komyunitei Senta	上戸町3-324 Jogo-cho 3-324		—	—
稲羽西福祉センター Inaba Nishi Fukushi Senta	小佐野町3-205 Kozano-cho 3-205	○	○	×
稲羽東福祉センター Inaba Higashi Fukushi Senta	前渡北町2-34 Maedokita-machi 2-34		—	—
川島健康福祉センター Kawashima Kenko Fukushi Senta	川島松原町405-5 Kawashima Matsubara-machi 405-5		—	—
鵜沼福祉センター Unuma Fukushi Senta	鵜沼羽場町1-217 Unuma Haba-cho 1-217		—	—
鵜沼東福祉センター Unuma Higashi Fukushi Senta	鵜沼山崎町4-8 Unuma Yamazaki-cho 4-8		—	—
各務福祉センター Kakami Fukushi Senta	各務おがせ町5-2-2 Kakami Ogase-cho 5-2-2		—	—
陵南福祉センター Ryonan Fukushi Senta	鵜沼朝日町2-384-1 Unuma Asahi-machi 2-384-1		—	—
蘇原福祉センター Sohara Fukushi Senta	蘇原吉新町2-16 Sohara Kichishin-cho 2-16		—	—
蘇原コミュニティセンター Sohara Komyunitei Senta	蘇原野口町1-1-3 Sohara Noguchi-cho 1-1-3		—	—
鵜沼各務原区コミュニティセンター Unuma Kakamigahara-ku Komyunitei Senta	鵜沼各務原町6-2-3 Unuma Kakamigahara-cho 6-2-3		—	—
緑苑コミュニティセンター Ryokuen Komyunitei Senta	緑苑南1-1-3 Ryokuen-minami 1-1-3		—	—
つつじが丘ふれあいセンター Tsutsujigaoka Fureai Senta	つつじが丘4-137 Tsutsujigaoka 4-137		—	—
中央ライフデザインセンター・ プリニーの市民会館(各務原市民会館) Chuo Raifu Dezain Senta / Purini no Shimin Kaikan (Kakamigahara Shimin Kaikan)	蘇原中央町2-1-8 Sohara Chuo-cho 2-1-8		—	—

指定避難所 (逃げる ところ ・ 家の かわりに 住むところ)  
Designated evacuation shelters

災害で 家を なくした とき、少しの間 避難生活を する 施設です。一次避難所 ・ 二次避難所 ・ 福祉避難所が あります。

Facilities where people can stay as evacuees for a certain period of time in case they lose their home due to a disaster. There are first evacuation shelters, second evacuation shelters, and welfare evacuation shelters.

指定緊急避難場所 (逃げる ところ)

Designated emergency evacuation shelters

災害から 命を 守るために、すぐに 逃げる ときの 施設です。川から まちに 水が 来た ときや 大きな 石が 落ちたり、崖が ぐずれるかもしれない ときは、こちらの 施設から 開きます。

Emergency evacuation facilities to protect lives from disasters. If there is a risk of flooding or landslides, this type of facility will be opened.

本当に 災害が 起きたときには、どの 施設を 開くか、各務原市役所が 情報を 出します。情報の 伝達経路 (情報を 伝える 方法) や 情報が ある ところを見てください。

In the event of a disaster, the City will provide information on which facilities will be opened as evacuation sites. Therefore, check the information transmission paths and information source.